

綜合權益變動報表 Consolidated Statement of Changes in Equity

截至二零零五年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2005

		母公司股份持有人應佔權益 Attributable to equity holders of the parent							購股權儲備	少數股東權益	總額	
		股本 Share capital	股份溢價 Share premium	特別儲備 Special reserve	商譽 Goodwill	換算儲備 Translation reserve	法定基金 Statutory funds	累計溢利 Accumulated profits	總額 Total	Share option reserve	Minority interests	總額 Total
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
		(附註28) (Note 28)										
於二零零四年四月一日	At 1st April, 2004	30,210	103,275	2,481	(1,277)	402	19,256	166,796	321,143	-	8,756	329,899
期間溢利及 期間已確認 收入總額	Profit for the period and total recognised income for the period	-	-	-	-	-	-	42,916	42,916	-	(196)	42,720
轉撥	Transfer	-	-	-	-	-	6,874	(6,874)	-	-	-	-
已付股息 (附註 14)	Dividend paid (note 14)	-	-	-	-	-	-	(15,105)	(15,105)	-	-	(15,105)
於二零零四年 十二月三十一日 (原列)	At 31st December, 2004 (originally stated)	30,210	103,275	2,481	(1,277)	402	26,130	187,733	348,954	-	8,560	357,514
會計政策變動之 影響 (見附註3)	Effects of changes in accounting policies (see note 3)	-	-	-	1,277	-	-	(1,277)	-	-	-	-
於二零零五年 一月一日 (重列)	At 1st January, 2005 (restated)	30,210	103,275	2,481	-	402	26,130	186,456	348,954	-	8,560	357,514
因換算海外業務 而產生之 匯兌差額	Exchange differences arising on translation of foreign operations	-	-	-	-	4,151	-	-	4,151	-	-	4,151
直接在權益中確認之 收入淨額	Net income recognised directly in equity	-	-	-	-	4,151	-	-	4,151	-	-	4,151
年度溢利	Profit for the year	-	-	-	-	-	-	11,380	11,380	-	4,827	16,207
年度已確認之 收入淨額	Total recognised income for the year	-	-	-	-	4,151	-	11,380	15,531	-	4,827	20,358
終止確認以權益結算股份 為基礎支付之款項	Recognition of equity-settled share based payments	-	-	-	-	-	-	-	-	758	-	758
已付少數股東權益 股息	Dividend paid to minority interests	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(8,525)	(8,525)
出售附屬公司 (附註 33)	Disposal of subsidiaries (note 33)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(4,862)	(4,862)
已付股息 (附註 14)	Dividend paid (note 14)	-	-	-	-	-	-	(11,329)	(11,329)	-	-	(11,329)
於二零零五年 十二月三十一日	At 31st December, 2005	30,210	103,275	2,481	-	4,553	26,130	186,507	353,156	758	-	353,914

購股權儲備乃指一家附屬公司發行之一項購股權。

特別儲備乃指所收購附屬公司之股份面值與本公司於一九九九年進行集團重組時就收購所發行之股份面值兩者間之差額。

法定基金乃指適用於本集團於中華人民共和國成立之附屬公司(「中國附屬公司」)之有關法例所規定之儲備，並可用作抵銷中國附屬公司往年之虧損。

The share option reserve represents a share option issued by a subsidiary.

The special reserve represents the difference between the nominal value of the shares of the subsidiaries acquired and the nominal value of the Company's shares issued for their acquisition at the time of the group reorganisation in 1999.

Statutory funds are reserves required by the relevant laws applicable to the Group's subsidiaries established in the People's Republic of China (the "PRC subsidiaries") and can be utilised to offset the prior years' losses of the PRC subsidiaries.